

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
5 July 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 145 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити**Доклад Пятого комитета**

Докладчик: г-жа Катя Пехрман (Финляндия)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 145 изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/60/541.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 57, 58 и 66-м заседаниях 9, 12 и 30 июня 2006 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/60/SR.57, 58 и 66).
3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/60/646);
 - б) доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/728);
 - в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/869).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/60/L.58

4. На своем 66-м заседании 30 июня 2006 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити» (A/C.5/60/L.58), представленный



Председателем по итогам неофициальных консультаций, которые координировал представитель Кении.

5. На том же заседании Секретарь Комитета внес следующую устную поправку в проект резолюции:

а) в пункте 27 постановляющей части сумма в размере 60 493 351 долл. США была заменена на 63 799 300 долл. США;

б) в пункте 30 постановляющей части сумма в размере 8 236 495 долл. США была заменена на 8 233 900 долл. США.

6. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.58 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

ссылаясь также на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии, последней из которых является резолюция 1658 (2006) от 14 февраля 2006 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года

ссылаясь на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/18 от 23 ноября 2005 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года, а также других соответствующих резолюций;

¹ A/60/646 и A/60/728.

² A/60/869.

2. *принимает к сведению* положение с взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 30 апреля 2006 года, в том числе задолженность по взносам в размере 66,8 млн. долл. США, что составляет примерно 11 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 35 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем в проекты бюджетов включалась четкая информация, касающаяся утвержденной деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции, в том числе четкое обоснование потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, и информация об их предполагаемом влиянии на эффективность выполнения задач Миссии в этой области, а также информация о сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, представленными на местах и осуществляющими деятельность в этой области;

11. *просит также* Генерального секретаря обеспечивать координацию усилий и взаимодействие с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, представить информацию о достигнутом прогрессе и четко описать их соответствующие функции и обязанности в будущих бюджетных предложениях;

12. *просит далее* Генерального секретаря проанализировать использование консультантов, необходимых для осуществления разоружения, демобилизации и реинтеграции, в целях обеспечения успешного осуществления утвержденных программ и представить информацию об этом в докладе об исполнении бюджета;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы эти ресурсы использовались при всестороннем учете функций, выполняемых имеющимся персоналом;

14. *ожидает* рассмотрения всеобъемлющего доклада, испрошенного в пункте 3 раздела VIII резолюции 60/266;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы проекты, дающие быструю отдачу, осуществлялись согласно первоначальным целям таких проектов и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

16. *постановляет* утвердить ресурсы, испрошенные для проектов, дающих быструю отдачу, в предлагаемом бюджете Миссии на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года на временной основе с учетом резолюции 1608 (2005) Совета Безопасности от 22 июня 2005 года и соответствующих заявлений Председателя³;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное осуществление дающих быструю отдачу проектов, запланированных на 2006/07 финансовый год;

18. *отмечает*, что полная информация о необходимости создания удаленного оперативного вспомогательного центра послеаварийного восстановления и обеспечения бесперебойной работы для Миссии еще не представлена, и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющую и подробную информацию в этой связи в контексте бюджета Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

19. *просит* Генерального секретаря в будущих бюджетных предложениях обеспечивать, чтобы информация о потребностях в ресурсах на привлечение национальных устных переводчиков включала всестороннее обоснование числа устных переводчиков, при всестороннем учете принципа эффективности для обеспечения эффективного выполнения мандата Миссии и потребностей различных компонентов Миссии на местах;

20. *просит также* Генерального секретаря в этой связи повторно обосновать необходимость пяти административных сотрудников с учетом опыта Миссии в контексте следующего предлагаемого бюджета Миссии;

21. *просит далее* Генерального секретаря продолжать предоставлять информацию о конкретных достижениях в совершенствовании системы управ-

³ S/PRST/2006/13 и S/PRST/2006/22.

ления, в полной мере учитывая соответствующие рекомендации Консультативного комитета;

22. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296 и 60/266;

23. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

24. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

25. *принимает к сведению* отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

26. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 510 394 700 долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, включая сумму в размере 489 207 100 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 17 500 200 долл. США на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 3 687 400 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

27. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 63 799 300 долл. США на период с 1 июля по 15 августа 2006 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

28. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам на период с 1 июля по 15 августа 2006 года, как это предусмотрено в пункте 27 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в сумме 1 455 800 долл. США, состоящей из суммы сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 174 800 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональной доли сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 246 100 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональной доли сметных поступлений по плану налогообложения персонала

⁴ A/60/646.

в размере 34 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 446 595 400 долл. США на период с 16 августа 2006 года по 30 июня 2007 года, из расчета 42 535 895 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи, с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В, и на 2007 год⁵ при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии;

30. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам на период с 16 августа 2006 года по 30 июня 2007 года, как это предусмотрено в пункте 29 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в сумме 10 190 500 долл. США, состоящей из суммы сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 8 223 900 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональной доли сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 722 400 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональной доли сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 244 200 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

31. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 27 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 646 600 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256, с учетом шкалы взносов на 2005 год, установленной в ее резолюции 58/1 В;

32. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 646 600 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 31 выше;

33. *постановляет также* учесть сумму сокращения на 909 400 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 646 600 долл. США, упоминаемой в пунктах 31 и 32 выше;

34. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

35. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участ-

⁵ Должна быть утверждена Генеральной Ассамблеей.

вующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

36. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

37. *постановляет* продолжить в ходе своей шестьдесят первой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».
